## **Contents**

Ackno	wledgements	vii
Prefac	<del>-</del>	ix
Foreword		xi
Introd	uction	1
The B	Shakti World	•
1	Transmutations of Desire and Power in Bhakti Expressions	11
2	Bhakti Poetics: An Example from Kannada Vachanas	18
3	Transformations of the Hero in Medieval Indian Literatures	28
4	The Poetics and Aesthetics of Labour	34
5	Fight for Symbols in the History of Religions in Medieval South India: The Karnataka Example	51
6	Dasimiah - The Divine Weaver	68
7	Journeying to Kalyana	75
8	From Temple to Body-temple: Kannada transformations of Tamil Shaivism	85
9	What Were You Before I Knew Myself? - Notes on De-creation and Recreation of Virashaiva Myths in Cultures of Karnataka	102
The K	annada World	
10	Rethinking Medieval Kannada Literature	111
11	Contributions of Karnataka Devotional Movements to the Creation of New Theatres	117

12	Migration of Karaga from Tamil Nadu Karnataka	129
13	Modernism and After: Some Reflections on	138
	Contemporary Kannada Poetry	
14	KSNa: The Heart-Bee has Flown Do Not Ask Me	144
	Where	
he V	Vorld of Drama	
15	The Search for the New in Indian Drama and Theatre	151
16	Rasa Production: A Poet's Perspective	155
17	Theatre as Performed Literature?	158
18	The Evolution of Modern Indian theatre	165
19	Shakespeare and the Indian Theatre Tradition	172
20	The Regional, the National and the International	182
	in Theatre	
21	Manipuri Theatre: Myth and Reality	189
22	Metamorphosis of Poetry on Stage	193
23	The life and Death of White Desdemona and Black	201
	Othello: Through Abhinava Kalidasa -	
	A Re-interpretation	
ne W	Vorld of Indian Cultures and Literatures	
24	Currents and Cross-currents of South Indian Cultures	209
25	Dynamics of Pre-modern South Indian Culture	213
26	Through Each Other's Eyes: Rodin and Nataraja	217
27	Indian Culture beyond India	226
28	Contemporary Indian Literatures	229
29	Dreaming Indian Literatures Anew	235
<b>3</b> 0	Exploring Unchartered Territories of Indian Literature	241
31	Changing the Sun: Notes on Modernity, Modernism	245
	and After in Indian Literatures	
32	The Outcaste at the City Gate	251
33	Some Problems and Politics of Translation	255
34	Translating the Tehsildar	259
35	Loss of Home: Notes on Diasporic Writings	268
	13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34	13 Modernism and After: Some Reflections on Contemporary Kannada Poetry 14 KSNa: The Heart-Bee has Flown Do Not Ask Me Where 15 The Search for the New in Indian Drama and Theatre 16 Rasa Production: A Poet's Perspective 17 Theatre as Performed Literature? 18 The Evolution of Modern Indian theatre 19 Shakespeare and the Indian Theatre Tradition 20 The Regional, the National and the International in Theatre 21 Manipuri Theatre: Myth and Reality 22 Metamorphosis of Poetry on Stage 23 The life and Death of White Desdemona and Black Othello: Through Abhinava Kalidasa - A Re-interpretation 10 World of Indian Cultures and Literatures 24 Currents and Cross-currents of South Indian Cultures 25 Dynamics of Pre-modern South Indian Culture 26 Through Each Other's Eyes: Rodin and Nataraja 27 Indian Culture beyond India 28 Contemporary Indian Literatures 29 Dreaming Indian Literatures 29 Dreaming Indian Literatures Anew 30 Exploring Unchartered Territories of Indian Literature 31 Changing the Sun: Notes on Modernity, Modernism and After in Indian Literatures 32 The Outcaste at the City Gate 33 Some Problems and Politics of Translation 34 Translating the Tehsildar